

머리말

국경을 초월한 사람의 이동과 왕래가 활발한 오늘날, 일본 국내에서도 다양한 분야에서 일하는 외국인의 수가 해마다 증가하고 있습니다. 재류 자격 「특정 기능」 제도도 시작되어, 앞으로 다양한 국적과 문화적 배경을 가진 사람들이 같은 커뮤니티에서 생활하며 같은 직장에서 일할 기회가 더욱 더 많아지겠지요.

일본어 코스북 『이로도리 생활 일본어(い로도り 生活の日本語)』는 외국인이 일본에서 생활하거나 일을 할 때에 필요한 기초적인 일본어 커뮤니케이션 능력을 익히기 위한 교재입니다. 「이로도리」에는 「색을 입히다」라는 본연의 의미와 「사물의 상태와 모습, 형태에 변화를 주어 아름다움과 재미를 더하다」라는 의미도 있습니다. 일본에서 지내는 하루하루가 이웃과 동료 등 주변 사람들과의 회화나 교류를 통해 다채롭게(이로도리) 물들기를 바라며, 이를 언어와 커뮤니케이션 측면에서 돕고자 하는 마음을 담아 책 제목을 정하였습니다.

본 책의 주요한 특징은, 다음과 같습니다.

- 일본 생활에서 직면하는 다양한 상황과 주제를 다루고 있어, 실제 생활에 사용되는 일본어 커뮤니케이션을 효과적으로 배울 수 있습니다.
- 각 과의 학습 목표를 Can-do 형태로 제시하고, 그 과의 학습으로 「할 수 있게」 되는 것을 한 눈에 정리하고 있습니다.
- 주제나 문법 항목은 JF 일본어 교육 스탠더드를 바탕으로 한 기존 코스북 『마루고토 일본의 언어와 문화(まるごと 日本のことばと文化)』에도 연관되어 있습니다.
- 일본 생활이나 일에 필요한 입문(A1) 레벨 ~ 초급(A2) 레벨에 맞춘 구성으로 일본국제교류기금 일본어 기초 테스트 (JFT-Basic) 시험을 생각하고 있는 분에게도 도움이 됩니다.
- 전 세계 어디에서나 편하게 이용할 수 있도록 교재로 출판하는 대신, 웹 사이트에서 제공하고 있습니다.

앞으로 일본에 올 계획이라면 그때까지 「할 수 있게」 되면 좋을 것들을 익히고, 이미 일본에서 생활하고 있다면 본인의 일본어 능력을 확인하고 보다 많은 것들을 「할 수 있게」 되도록, 각자의 목적에 맞게 이용해 주시기 바랍니다.

2020년 11월

독립행정법인 일본국제교류기금